

# INUKTITUT

## Affixliste

zusammengestellt von Jenny Ehrhardt

**-(a)aluk** +N [N\_ -Affn]N  
 :+N "riesig, mächtig"  
 <vowel head; inserts *ra* after two vowels><sup>1</sup> (Mallon 1991a: 129;  
 Harper 1979: 9)

nanualuk  
 nanuq -aluk  
 Eisbär riesig  
 "ein riesiger Eisbär"

taqajualuujunga (Mallon 1991a: 130)  
 taqa--juq--aluk -u--junga  
 "I'm very tired"

quviasuluaqtualuugama (Mallon 1991a: 142)  
 quviasuk--luaq--tuq--aluk -u--gama  
 "because I am much too happy"

**-anik-** +V [V\_ -Affv]V  
 "finish" (Mallon 1991a: 145)  
 <vowel head, after two vowels insert *ra*>

pisuanikkuvit (Mallon 1991a: 145)  
 pisuk--anik--ruvit  
 "if you've finished walking"

**-annuk** +N [N\_ -Affn]N  
 :+N "klein, nett, lieb, süß"  
 <after two vowels insert *r*> (Harper 1979: 9)  
 [limited usage]

irniannuk (Harper 1979: 9)  
 irniq -annuk  
 "a small, sweet son"

**-apik** +N [N\_ -Affn]N  
 :+N "klein, nett, lieb, süß"  
 <after two vowels insert *ra*> (Harper 1979: 9f.)

igluapik (Harper 1979: 9)  
 iglu -apik  
 "a small house"

<sup>1</sup> siehe Listenende.

**-aq** +N [N\_ -Affn]N  
 :+N "Kleinheit, Untergeordnetheit, minder"  
 [limited usage] (Harper 1979: 10)

sikuaq  
 siku -aq  
 Eis -dim.  
 "frisches Eis, minderes Eis"

ukiaq  
 ukiuq -aq  
 Winter -dim.  
 "Spätherbst, Frühwinter"

**-aq-/-uq-** +V [N\_ -Affv]V  
 "gehen", "sich bewegen"  
 siehe -muaq-/-uq-  
 [Harper 1979: 10]

**-gaanga-** → **-jaraanga-**

**-gai-/-rai** +V [V\_ +Affv]V  
 "whenever" (Mallon 1991a: 67)  
 <in North Baffin statt -jaranga-> (Harper 1979: 11)

qaigai-gavit quviasuqattaqtunga (Mallon 1991a: 67)  
 qai--gai--gavit quviasuk--qattaq--tunga  
 "whenever you come, I'm happy"

**-gajaq-** → **-najaq-**

**-galuaq-/-kaluaq-  
 -raluaq-** 1. +V [V\_ -Affv]V (Mallon 1991a: 142)  
 "obwohl"  
 "actually", "really" (Harper 1979: 12)  
 <after vowels -galuaq-; after t/k -kkaluaq-; after q -raluaq->  
 <k + -galuak-: -galuak-> (Mallon 1991b: 2-71)

2. +N [N\_ -Affn]N  
 "former" (usually + PersPr-Suffix)

nuvakkaluaqtuni ilinniariaqtuq  
 nuvak -kaluaq--luni  
 erkältet.sein-obwohl-3s.vpart.  
 "obwohl sie/er eine Erkältung hat, geht sie/er zur Schule"

nalligigaluaqtanga  
 nalligi--galuaq--tanga  
 lieb-obwohl-1s.3s.tr  
 "sie liebt ihn, aber..."

iglugaluat  
"your old house"

**-gasuaq-/-nasuaq-  
-rasuaq-** +V[V\_ -Affv]V  
:+V "versuchen V zu tun"  
Kombination von -nasuk- und -aq- (Harper 1979: 47f.)  
<nach Vokal und statt *t* -nasuaq-; statt *k* -gasuaq-; statt *q* -rasuaq->

ikajurasuaqtuq  
ikajuq--rasuaq--tuq  
helf--versuch--3s.itr  
"er/sie versucht zu helfen"

**-gasuk-** → **-nasuk-**

**-gasugi-** → **-rasugi-**

**-gasuq-** "regularly"  
Affv

**-gi-** specific verb ending (↔ -gu(suk)-) (Mallon 1991b: 1-88)

arnaq kangngugijanga  
"I'm shy of the woman"

**-gi-/-ri-** +V [N\_ -Affv]Vtr  
"haben als/haben zum; besitzen"  
<uvular alternator (-ri- statt *q*)> (Mallon 1991a: 127)  
[Harper 1979: 14]

uigijanga  
ui -gi--janga  
Ehemann-hab--3s.3s.tr  
"sie hat ihn zum Mann"

anaanagijait  
anaana -gi--jait  
Mutter-hab-.tr--2s.3s.tr.  
lit.: du hast sie zur Mutter "sie ist deine Mutter"

**-giaq-** "start to do s.th."  
"try to do s.th."

nirigiaqtugut (Harper 1979: 15)  
niri--giaq--tugut  
"We are beginning to eat."

**-giaqaq** → **-jariaqaq-**

**-giaqtuq-** → **-jaqtuq-**

**-giiq-** → **-jarriiq-**

**-guma-** → **-juma-**

**-gumaaq-** → **qumaaq-**

**-gunaq-/-gunnaq-** → **-junnaq-**

**-gun(n)iiq-/-guniq-** "aufhören zu" (Harper 1979:17f./28f./67/79f.)

**-jun(n)iiq-/-juniq-**

**-run(n)iiq-/-runiq-**

**-tun(n)iiq-/-tuniqu-**

takujunniiqpara

taku--junniiq--para

"I don't see you anymore)

**-(gu)suk-/-rusuk** nonspecific verb ending (Mallon 1991b: 1-88)  
emotions, feelings; intransitive (Harper 1979: 18)

arnamik kangngusuktuq (Mallon 1991b: 1-88)

"He's shy of a woman"

nagligusuktunga (Mallon 1991b: 1-88)

"I love"

**-guuq** terminal, Diskurs, erzähltes Ereignis  
"it is said... "  
<t + -guuq: -gguuq; deletes k; q + -guuq: -.ruuq> (Mallon 1991a:  
161)

qangatasuuq tikiniarturuuq

tiki(t)--nia(q)--tuq -(g)uuq

airplane arrive--n.e. soon--3s.np.itr -report

"s/he said that the airplane will (would) arrive (soon)"

Suvaguuq? (Harper 1979: 18)

"What did s/he say?"

**-i-** → **-u-**

**-iaq-** +V[V\_ -Affv]V  
:+V inchoativ; "anfangen V zu tun"

pisukiaqtuq

pisuk--iaq--tuq

geh--anfang--3s.itr

"er/sie fängt an zu gehen"

- innaq** +N/+V [N/V\_ -Aff\_] N/V  
 "genuine", "real"; "intirely", "nichts als" (Harper 1979: 19)  
 <vowel head; after two vowels insert *ng*> (Mallon 1991a: 157)  
 ["**real**": -lataaq-/-mmarik- (Harper 1979: 35/45)]
- sikuinnaq (Mallon 1991a: 157) inuutuinnaq  
 "nothing but ice" inu(k) -u--tuq -innaq  
 "s/he is a real Inuk"
- qunainnaqtagit (Mallon 1991a: 157)  
 qunaq--innaq--tuq  
 "all she does is smile"
- iq(si)-** +V [N\_ -Affv]V  
 "verlieren", "ausgehen", "nicht/kein mehr haben"  
 [Harper 1979: 20]
- uqsu -iq--tuq  
 "er hat kein Benzin mehr"
- it-** +V [N\_ -Affv]V  
 "ohne X sein"
- silaittuq nuliittuq (Harper 1979: 21)  
 "he is stupid (devoid of sense)" "bachelor (he has no wife)"
- jaq/-taq** +V [V\_ -Affv]V  
 in most cases followed by a possessive marker (Mallon 1991a: 119f.)  
 "der, dem V geschieht"; the person/creature/thing affected by the  
 action of the verb  
 <vowel alternator, deletes preceding *t*> (Mallon 1991b: 3-89)  
 [Harper 1979: 21f.]
- kapijaq (Mallon 1991b: 3-89)  
 kapi--jaq  
 "a stabbed person"
- jaqtuq/-riaqtuq-  
 -giaqtuq-** :+V[V\_\_]V itr  
 "gehen um zu..."  
 <lexikalisierte Kombination>  
 <after *q* fuse to -riaq-> (Mallon 1991a: 145)  
 <statt *k/t* -giaqtuq-, nach Vokal -giaqtuq- oder -jaqtuq-, statt *q*  
 -riaqtuq-> (Harper 1979: 15)
- jaq/-taq + -tuq  
 -jaq/-taq +N [N\_ + -jaq/-taq]N  
 Passiv Partizip : "der, dem..."  
 -juq/tuq +V [V\_ + -juq/-tuq]Vitr :3s.itr.np

katimajaqtuqluni Jalunaimualauqtuq  
 katima--jaqtuq--luni Jalunai -muaq--lauq--tuq  
 zusammentreff--geh.um.zu--3s.itr.vp Yellowknife -geh.nach--Verg.ev--3s.itr.np  
 "er/sie fuhr nach Yellowknife zu einer Versammlung"

- jaraan(ga)-/-kaan(ga)-** +caus. (Mallon 1991a: 67f.)  
**-taraan(ga)-** "whenever" (Mallon 1991b: 143)  
**-raan(ga)-/** <after vowel -jaraanga-, statt *t* -tsaraanga-/ -ttaraanga-, statt *k* -  
**-gaan(ga)-** kaanga-, statt *q* -raanga->  
 <Iglulik>  
 <North Baffin Island; Cumberland Peninsula: -gai->  
 (Harper 1979: 22)  
 in the Intransitive personal pronoun suffixes in the genitive  
 <Variante von **-kaanga-**>

takujaraangakkit quviasuqattatunga (Mallon 1991  
 taku--jaraanga--kkit quviasuk--qattat--tunga  
 "whenever I see you I am happy"

- jariaq(aq)-/-sariaq(aq)-/** +V [V\_ -Affv]V (Mallon 1991a: 144)  
**-giaq(aq)-/-riaq(aq)-** "have to", "must"  
 <after vowels -jariaq(aq)-; statt *t* -tsariaq(aq)-; statt *k* -giaq(aq)-; statt *q*  
 -riaq(aq)->  
 <some speakers prefer -tariaq(aq)- after *t*> (Mallon 1991b: 2-114; 3-79)  
 <nach *t* -tariaq(aq)-> (Harper 1979: 23)  
 <-jarialik statt -jariaq(aq) möglich>

anjariaqattunga  
 ani--jariaq--tunga  
 "I must go out"

- jarriiq/-giiq/-riiq-** +V[V\_ -Affv]V  
**-tariiq-** :+V terminativ; "aufhören V zu tun"  
 <-jarriiq-> (Harper 1979: 24)  
 <nach Vokal -jarriiq-, statt *k* -giiq-, statt *q* -riiq-, statt *t* -ttariiq->

sinigarriiqtitit  
 sinik--jarriiq--titit  
 schlaf--aufhör--2s.itr  
 "du hörst auf zu schlafen"

- jau/-tau-** :+V [Vtr\_ -jau/-tau-]Vitr  
 "passiv" [PATIENS]  
 <vowel alternator, drop *t*> (Mallon 1991a: 41, 149)  
 <Kombination von -jaq- und -u-> (Harper 1979: 24)

tuktu Mikimut qukirtaujuq  
 tuktu -ø Miki -mut quki(q)--tau--juq  
 Caribou-abs Miki -term schiess--pass--3s.itr  
 "das Caribou wird von Miki geschossen"

**-ji-** → **-ti-** (Mallon 1991a: 110)

**-jualuk** → **-tualuk**

**-jualuu-** → **-tualuu-**

**-juaq** +N [N\_ -Affn]N  
 :+N "groß", "schön", "gut"  
 <voices preceding consonants: *k* to *g*, *q* to *r*; inserts *r* after vowels>  
 (Mallon 1991a: 129; 1991b: 3-81)  
 [Harper 1979: 26]

kuujjuaq  
 kuuk -juaq  
 Fluß -groß  
 "ein großer Fluß"

qikiqtarjuaraaluk  
 qikitaq -juaq -aaluk  
 Insel-groß-riesig  
 "Baffin Island"

**-juit-** → **-suit-**

**-juksak-** → **-tuksaq-**

**-juma-** → **-ruma-**

**-jumaaq-** → **-qumaaq-**

**-jun(n)aq-/-tunnaq-/-** +V[V\_ -Affv]V  
**-gunnaq-/-runnaq-** +V "fähig sein V zu tun"  
 <after vowels -junnaq-; after *t* -tsunnaq-; after *k* -gunnaq-; after *q* -runnaq-> (Mallon 1991a: 144)  
 <-gunnaq-/-junaq-/-runaq-/-tunaq-: Varianten>  
 (Harper 1979: 17/28/67/79)  
 <after *t* add -tunnaq-> (Mallon 1991b: 1-60; 2-64)  
 <some speakers prefer -tunnaq- after *t*> (Mallon 1991b: 2-113)

mumirunnaqtuq  
 mumiq--runnaq--tuq  
 tanz--fähig.sein--3s.itr  
 "er/sie kann tanzen"

**-jun(n)iiq-/-juniq-** → **-gun(n)iiq-**

**-juu-** +V[V\_ -Affv]V  
 :+V "lange zurückliegende Vergangenheit"  
 [Harper 1979: 29]

takujuujara  
 taku--juu--jara  
 seh--temp--1s.3s.tr  
 "ich sah es vor langer Zeit"

arviqsiuqtit tikippaajuujut  
 "the whalers used to come, long ago" (Harper 1979: 90)

**-kaanga-** → **-jaraanga-**

**-kaima(r)-** +V [V\_ -Affv]V  
 immediate past (Dorais 1988:122)

**-kaluaq-** → **-galuaq-**

**-kasak-** +V [V\_ -Affv]V (Mallon 1991a: 141)  
 "almost"  
 <deletes>  
 <manchmal -kasaq-> (Harper 1979: 31)

katakasaktuq (Mallon 1991a: 141)  
 katak--kasak--tuq  
 "it almost fell"

**-kittuq(-)** 1. Affn  
 "einer, der nicht viel davon hat"  
 -kit-: "smallness" → Affn/Affv (Harper 1979: 32)

ijikittuq (Harper 1979: 32)  
 iji--kittuq  
 "S/he has small eyes."; "the one with small eyes"

2. Affv  
 "zu wenig"

**-kkaniaq-** "eine Aktion wiederholen"

**-kkanniq-** +V [V\_ -Affv]V  
 "again"

uqakkanniqtuq (Harper 1979: 32)  
 uqaq--kkanniq--tuq  
 "S/he is speaking again."

**-kkut** +N [N\_ -Affn]N (Mallon 1991a: 134)  
 "the people of the group associated with"; "mittels eines X"  
 <deletes>  
 [Harper 1979: 33]



Taamikkut (Mallon 1991a: 134)  
 Taami -kkut  
 "Taami's bunch"

paalisikkut (Mallon 1991a: 134)  
 "the police force"

taaksikkut  
 "mit dem Taxi"

**-kkuuq-** +V [N-~~kkut~~ -Affv]V: -~~kkut~~ + -uq-  
 "go through" (Mallon 1991a: 123)

nuvukkuuqtuq (Mallon 1991a: 123)  
 "s/he's going across the point"

**-ksaq** +N [N\_ -Affn]N  
 :ein im Entstehen begriffenes X  
 <deletes> (Mallon 1991a: 130)  
 [Harper 1979: 33]

illuksaq  
 illu -ksaq  
 Haus-im.Entstehen  
 "ein im Bau befindliches Haus"

nuliaksaq  
 nulia(q) -ksaq  
 wife -to be  
 fiancée, future wife

**-kulu(k)** +N [N\_ -Affn]N; [nv: Harper 1979: 33]  
 "small" (nicely so) (Mallon 1991b: 1-104)  
 <deletes>

qupanuakuluk (Mallon 1991b: 1-104)  
 qupanuaq -kuluk  
 sparrow-like.bird small

qikiqtakulu (Harper 1979:33f.)  
 qikiqtaq -kulu  
 "a small island"

**-kutaaq** +N [N\_ -Affn]N  
 :+N "lang"

savikutaaq  
 savik -kutaaq  
 Messer-lang  
 "ein langes Messer"

**-laaq(-)** 1. +V[V\_ -Affv]V  
 :+V bezeichnet fernere Zukunft, ab morgen  
 "general future" (Mallon 1991b: 2-33)  
 <Süd-Baffin>  
 <deletes> (Mallon 1991a: 136)  
 [Harper 1979: 35]

titiralaapagit  
 titira(q)--laaq--pagit  
 schreib--temp--1s.2s.tr  
 "ich werde dir schreiben"

2. +N [V\_ -Affn]N  
 "most" (especially on adjectival verbs) (Mallon 1991b: 3-141)  
 <deletes>

angilaaq (Harper 1979: 34)  
 "the biggest one"

**-langa-** +V[V\_ -Affv]V  
 :+V ganz nahe Zukunft; "very soon"  
 <Süd-Baffin>

nirilangajunga  
 niri--langa--junga  
 ess--temp--1s.itr  
 "ich werde gleich essen" (das Essen steht schon da)

aullalangajunga  
 aulla(q)--langa--junga  
 geh--temp--1s.itr  
 "ich werde gleich gehen" (ich bin schon im Mantel)

**-lauju-** distant past (Dorais 1988: 122)

**-laukat-** today past (Dorais 1988: 122)

**-lauq-** +V[V\_ -Affv]V  
 :+V "allgemeine Vergangenheit"  
 "yesterday and beyond; up to year or so" (Mallon 1991a: 135)  
 action being begun and completed within a definite time frame  
 (Harper 1979: 36)  
 <deletes>

arrani aullaqlauqtunga  
 arrani aullaq- -lauq--tunga  
 last year leave, be away- -past--1s.np. itr  
 last year I went away

qungaḷunga anilauqtunga  
 qunga--lunga ani--lauq--tunga  
 lächel--1s.vpart.itr hinausgeh--temp--1s.itr  
 "lächelnd ging ich hinaus"

**-lauqsima-** +V[V\_ -Affv]V  
 :+V bezeichnet einen anhaltenden Zustand in der  
 Vergangenheit  
 distant past (Mallon 1991a: 135)  
 past indefinite tense (Harper 1979: 36)  
 <deletes>  
 [siehe -sima-]

Jaani Iglulingmiilauqsimajuq  
 Iglulik :Ort in Nord-Baffin  
 -mi :Lokativ,s, "in"  
 -i- :verbalisierendes Affix, "sein"  
 -juq : 3s.itr  
 "John lebte lange/immer in Iglulik"

nani inuulauqsimavit?  
 nani inuk -u- -lauq--sima--vit?  
 where person-be-past-state-2s.interr.  
 "Where were you born?"

**-li** Konjunktion  
 "but" (Mallon 1991a: 160)  
 <voices>

tii mamarijara kaapili mamaringngitara (Harper 1979: 37f.)  
 tii mamari--jara kaapi -li mamari--ngngit--tara  
 "I like tea but I don't like coffee."

**-li-** 1. +V [N\_ -Affv]V  
 :+V completiv; vollendete Handlung/ Ausführung/ Konstruktion

illulivuq  
 illu -li--vuq  
 Haus-comp--3s.itr.  
 "er/sie hat ein Haus gebaut"

2. Affv  
 "klein"

3. +V [V\_ -Affv]V  
 "werden"

mikilivuuq (Harper 1979: 37)

miki--li--vuq

klein--werd--3s.ind.itr

"er/sie/es wird kleiner"

**-liaq-**

1. +V [N\_ -Affv]V

"go to" (Mallon 1991a: 122)

<deletes>

Igluliliatunga (Mallon 1991a: 122)

Iglulik -liaq--tunga

"I go to Iglulik"

tuktuliaqtuq ↔ **-siuq-** (Harper 1979: 38)

tuktu--liaq--tuq

"he goes caribou hunting" (he knows where they are)

2. +N [V\_ Affv]V:

-li- + -jaq (Harper 1979: 38)

"Vollendung", "Fertigstellung"

iglulianga (Harper 1979: 38)

"the house s/he made"

**-lik**

+N [[N\_ -Affn]V -jaq]N

:+N "eine(r) der/die X hat"

<deletes> (Mallon 1991a: 133)

umialik

umia(k) -lik

Boot-Besitz

"ein Bootsbesitzer"

"er hat ein Boot" (Harper 1979: 38)

qimmiliuvunga (Harper 1979: 38)

qimmiq -lik--u--vunga

"I have dogs."

**-liq-**

+V[V\_ -Affv]V

:+V bei Vorgangsverben: der Vorgang findet noch statt; bei  
Zustandsverben: "jetzt"; "progressiv"; begin

<deletes> (Mallon 1991a: 137)

[Harper 1979: 39]

tuquliqtuq

tuquq--liq--tuq

sterb--progr-3s.itr

"er/sie stirbt, liegt im Sterben"

qungaliqtuq  
 qunqaq--liq--tuq  
 lächel-progr--3s.itr  
 "er/sie lächelt (jetzt)"

**-liri/-siri-** +N [N\_ -Affv]V; often used with -ji (Mallon 1991a: 122)  
 "work with"  
 "manipulation" (Harper 1979: 40)  
 <deletes>  
 <statt *t* -siri->  
 [siehe -siri-]

uumajuliriji (Mallon 1991a: 122)  
 uumajuq -liri--ji  
 "wildlife officer"

aulausiriji (Harper 1979: 40)  
 aulaut -siri--ji  
 "Mechaniker"

**-liuq-** +V [N\_ -Affv]V  
 :+V "herstellen"  
 <deletes> (Mallon 1991a: 121)  
 [Harper 1979: 41]

kamiliuqtuq  
 kami(k) -liuq--tuq  
 Stiefel -herstell- -3s.itr  
 "sie stellt Stiefel her"

**-luaq-** verb chunk (Mallon 1991b: 3-99)  
 "should"  
 <deletes>

tigujauqluaqtuq (Mallon 1991b: 3-99)  
 "he should be arrested"

**-lu** Konjunktion  
 "and" (Mallon 1991a: 160)  
 <voices>

tiimiglu kaapimiglu pijumajunga (Harper 1979: 41)  
 tii -mik -lu kaapi -mik -lu pi--juma--junga  
 "I want tea and coffee."

**-luaq-** 1. +V [V\_ Affv]V  
 "too much"(Mallon 1991a: 141)  
 <deletes>

isumaluaruvit (Mallon 1991a: 141)

isuma--luaq--ruvit

denk--zu.viel.--2s.kond.itr

"if you think too much"

2. +N [N\_ Affn]N

"exactness" (Harper 1979: 42)

ajjiluaq (Harper 1979: 42)

"an exact likeness"

**-luk**

1. +N [N\_ -Affn]N

:+N "schlecht, armselig"

[Harper 1979: 42]

silaluk

sila -luk

Wetter-schlecht

"schlechtes Wetter"

2. +V [N\_ -Affv]V <rluk>

"Schmerz fühlen in..."; "Ärger mit jem. haben", "dunkle Gedanken haben"; Besitz von etwas Armseligem, Minderwertigen

[Affv (Harper 1979: 42)]

ijiluktunga

iji -luk -tunga

Auge-schlecht-1s.itr.

"Ich habe schlechte Augen"

isumaluktuq

isuma -luk -tuq

Bewußtsein-schlecht-3s.itr.

"er/sie ist in Sorge, depressiv"

**-luktaaq**

+N[N\_ Affn]N

"all of" (Mallon 1991b: 3-121)

[siehe -taaq-]

timiluktaakkut aanniaqtunga (Mallon 1991b: 3-121)

timi -luktaaq -kkut aanniaq--tunga

"through the whole body I am feeling pain"

inuluktaaq (Mallon 1991b: 3-121)

inuk -luktaaq

"all the people"

**-ma-**

→ **-sima-**

"state" (Harper 1979: 43)

- mangaaq-** +V [V\_ -Affv]V  
 "dubitative" (Mallon 1991b: 3-143f.)  
 personal pronoun suffixes in the genitive (Harper 1979: 44)  
 <after vowel insert *ng*, nasalize *t* to *m*, *k* to *ng*, *q* to *r*>
- naniimmangaarma qaujimamangngittunga (Mallon 1991b: 3-144)  
 "Where I am I do not know."
- mi-** +V [V\_ -Affv]V  
 "also", "too" (Mallon 1991b: 3-82)  
 ↔ "again" (Harper 1979: 44)  
 <insert *ng* after vowels, nasalize *t* to *m*, *k* to *ng*, *q* to *r*>
- qaingmijunga (Mallon 1991b: 3-82)  
 qai--mi--junga  
 "I'm coming too"
- miit-** +V [N\_ -Affv]V  
 based on locative noun endings (Mallon 1991a: 123)  
 "be in"  
 <nasalizes: *k* becomes *ng*; *q* becomes nasalized *r*> (Mallon 1991b: 1-20)
- Iglulingmiittuq (Mallon 1991b: 1-20)  
 Iglulik-miit-tuq  
 "she's in Iglulik"
- miniq** → **-viniq**
- minngaaq-** +V [N\_ -Affv]V  
 :+V "von X kommen"  
 -mit -anngat -aq-: Abl-loc.from-geh  
 <lexikalisierte Kombination. vgl. Tukilik 100: das sind nominale Formen, die rein lokal sind.>  
 <nasalizes> (Mallon 1991b: 2-19)
- niuvirviminngaqtutit  
 niuvirvik -minngaaq--tutit  
 Laden-von..komm--2s.itr  
 "du kommst vom Laden"
- miuq** +N [N\_ -Affn]N  
 :+N "Einwohner von..."
- qikiqtarjuarmiut  
 qikiqtaq -jua(q) -miut  
 Insel-groß--Einwohner.von.pl  
 "die Einwohner der/einer großen Insel (Broughton Island)"

- miutaq** +N [N\_ -Affn]N  
 "inhabitant of" (Mallon 1991b: 1-28)  
 "contents of"; "appendage to" (Harper 1979: 45)  
 <nasalizes>
- Iglulingmiutaq Iglulingmiutaujunga (Mallon 1991b: 1-28)  
 Iglulik -miutaq Iglulik -miutaq -u--junga  
 "Igluliker" "ich bin aus Iglulik"
- siummiutaq (Harper 1979: 45)  
 siuq -miutaq  
 "ear-ring"
- mmarialuk-** strong form of -tualuk- (Mallon 1991b: 1-105)
- mmarialuu-** strong form of -tualuu- (Mallon 1991b: 1-105)
- mmarik(-)** 1. +N [N\_ Affn]N  
 "real" (Mallon 1991b: 3-82)  
 <deletes>
- Inummariugama  
 Inuk -mmarik--u--gama  
 "because I'm a real Inuk"
2. +V [V\_ -Affv]V  
 "certainty" (Harper 1979: 45)
- sallummariktutit  
 "You are certainly lying."
- muaq-** +V [N\_ -Affv]V  
 :+V "gehen nach"; "ankommen in"  
 <lexikalisierte Kombination>  
 <nasalizes *k* to *ng*, *q* to nasalized *r*> (Mallon 1991b: 2-10)
- Ottawamuaqtunga  
 Ottawa -muaq--tunga  
 Ottawa-geh-.nach.s--1s.itr  
 "ich gehe nach Ottawa"
- Iqalungnuaqtuq  
 Iqaluit -nuaq--tuq  
 Iqaluk-it.p.-geh.nach.p-3s.itr  
 "er/sie geht nach Iqaluit"



**-munngau-** +V [N\_ -Affv]V  
 :+V "auf dem Weg nach X sein, dort hinkommen":  
 - mut -unga -u-: Term-lok.towards-be  
 <lexikalisierte Kombination>  
 [vgl. Dorais 1988: 100]

Igluningmunngaujuq  
 Iglulik -munngau--juq  
 I. -auf.dem.Weg.sein-3s.itr  
 "er/sie ist auf dem Weg nach Iglulik"

**-muq(si)-** Affv  
 "put into"

**-muuq-** +V [N\_ -Affv]V  
 :+V "nach X kommen/gehen, erreichen; ankommen": [-mut -uq-]  
 <lexikalisierte Kombination>

tasirmuuqtuq  
 tasiq -muuq--tuq  
 See-erreich--3s.itr  
 "er/sie erreicht den See"

**-najaq-/-gajaq-/-rajaq-** +V[V\_ -Affv]V  
 :+V konditional, "könnte, würde V tun"  
 <after vowels -najaq-; *t* nasalizes to *n* (-nnajaq-); statt *k* -gajaq-; statt  
*q* -rajaq-> (Mallon 1991a: 136)  
 <auch -gajaq- nach Vokal möglich> (Harper 1979: 45)

aninajaqtunga  
 ani--najaq--tunga  
 hinausgeh--woll--1s.itr  
 "ich würde hinausgehen"

**-naq-** **1.** + V [V\_ -Affv]V  
 "create the state of" (Mallon 1991b: 1-120)  
 "bewirkt (eher zufällig) ein Gefühl/Zustand/Stimmung"  
 <nasalizes>

ajurnarmat (Mallon 1991b: 1-120)  
 ajuq--naq--mat  
 be.incapable  
 "because it creates a state of incapacity"; "because there is nothing anybody can do  
 about it"

**2.** nn (Harper 1979: 46)  
 "resemblance"  
 <often used in place names>

uummannarjuaq (Harper 1979: 46)  
 "the large thing that looks like a heart"; Blacklead Island

### 3. "würdig sein"

**-nasugi-** → **-rasugi-**

**-nasuk-/-gasuk-/  
 -rasuk-** +V [V\_ -Affv]V  
 "try" (Mallon 1991a: 144)  
 <after vowels -nasuk-; statt *t* -nnaasuk-; statt *k* -gasuk-; statt *q* -rasuk->  
 [siehe -nasuaq- (Harper 1979: 46f.)]

sinigasukkuma (Mallon 1991a: 144)  
 sinik--nasuk--ruma  
 "if I try to sleep"

**-nga-** → **-sima-**

**-ngnga-** → **-sima-**

**-ngagut** Affv  
 "durch", "an", "in", spezifisch: bestimmte Person etc.

**-ngngit-** +V[V\_ -Affv]V  
 :+V Negation  
 <deletes> (Mallon 1991a: 141)  
 [Harper 1979: 53]

uqarunnangngittuq  
 uqaq--runnaq--ngngit--tuq  
 sprech--könn--neg--3s.itr  
 "er/sie kann nicht sprechen"

**-ngnguaq-** 1. +V [V\_ -Affv]V  
 "so tun als ob"  
 <deletes> (Mallon 1991a: 156)

siningnguaqtutit  
 sinik--ngnguaq--tutit  
 schlaf-so.tun.als.ob-2s.itr  
 "du tust so, als ob du schläfst"

2. +N [N\_ -Affn]N  
 +N: "Modell, Abbild von X"  
 <deletes> (Mallon 1991a: 156)

umiangnguaq  
 umia(k) -ngnguaq  
 Boot-Bild.von  
 "Spielzeugboot", "Modellboot", "Bild eines Bootes" etc.

nunangnuaq  
 nuna -ngnuaq  
 land -image of...  
 "map" (Mallon 1991a:156)

**-niaq-** +V[V\_ -Affv]V  
 :+V nahe Zukunft, "soon"; today (Mallon 1991a: 136)  
 <nasalizes>

sininniaqtut  
 sini(k)--niaq--tut  
 schlaf--temp--3p.itr  
 "sie werden (bald, gleich) schlafen"

kausale Relation: obwohl, ich hatte vor (Vergangenheit: -qqau-) dich zu besuchen  
 (damals Futur: -niaq-):

pulaa--niaq--qqau--galuaq--rakkit  
 besuch-temp-temp-obwohl-1s.2s.caus.tr  
 obwohl ich vorhatte dich zu besuchen

**-niq-** 1. +V[V\_ -Affv]V  
 :+V Vergangenheit ohne nähere zeitliche Einschränkung, non-evidential  
 past  
 [Harper 1979: 48]

qanga tikinniqpit?  
 qanga tiki(t)--niq-pit  
 wann ankomm--temp--2s.interr.  
 "Wann bist du angekommen?"

sini(k)-niq-rama  
 schlaf-temp-1s.caus.itr  
 "weil ich eingeschlafen bin, ohne dass ich es wollte"

2. +N [V\_ -Affn]N  
 Idee/Vorstellung von; Abstraktion (Harper 1979: 48)  
 <nasalizes> (Mallon 1991a: 115)

tukisiniq (Mallon 1991a: 115)  
 tukisi--niq  
 "understanding"

**-niqpa(a)q-** +N [V\_ -Affn]N  
 Superlativ (Harper 1979: 48f.)

anginiqpaq (Harper 1979: 48f.)  
 "the largest one"

- niqsaq** +N [V\_ -Affn]N  
 especially on adjectival verbs (Mallon 1991b: 3-141)  
 "more..."; Komparativ/Vergleich  
 <nasalizes>
- anginiqsaq (Harper 1979: 49)  
 "the larger on (of two)"
- niraq-** +V [V\_ + -Aff]V  
 :+V tr "jemand sagt(e), dass..." tr  
 <nasalizes> (Mallon 1991a: 147)  
 [Harper 1979: 49f.)
- tamaaniilaungnginiraqtuq  
 tamaani -i--lauq--ngngit--niraq--tuq  
 hier-verb.-temp-neg-sagen.dass-3s.itr  
 "sie/er sagt, daß sie/er nicht da war" (sie/er = sie/er)
- pulaarniarniraqqaujuq  
 pulla(q)--nia(q)--niraq--qqau--juq  
 besuch--temp--sag.dass.tr--temp--3s.itr  
 "er/sie sagte, dass sie (x) besuchen würde"
- niraqtau-** +V [V\_ + -Aff]V  
 :+V itr "jemand sagt(e), dass..."  
 <lexikalisierte Kombination>  
 [Harper 1979: 50]
- niraq- :+V [V\_ + -niraq-]V tr "jemand sagt, dass"  
 -jau-/-tau- :+V [V\_ + -jau-/-tau-]Vitr "passiv"
- tikiniraqtau vutit  
 tiki(t)--niraqtau--vutit  
 ankomm-sag-.dass.itr--2s.itr  
 "jemand sagte, dass du angekommen bist"
- Jaanimit tikiniraqtau vutit  
 John -mit tiki(t)--niraqtau--vutit  
 John-abl ankomm--sag.dass.itr--2s.itr  
 "John sagte, dass du angekommen bist"
- pak-** → **-vak-**
- pallai-/-pallia-** → **-vallai-**
- qai(-)** 1. +V [V\_ -Affv]V  
 "probably", more casual than -qquuq- (Mallon 1991a: 160)  
 <deletes k and q; t + q: -qqai>

tikinniaqtuqqai (Harper 1979: 60)  
 tikit--niaq--tuq--qai  
 "Perhaps he will come."

2. +N [N\_ Affn]N  
 vielleicht

ivviqqai (Harper 1979: 60)  
 "Maybe you."

**-qaq-** +V [N\_ -Affv]V  
 :+V itr "haben als/haben zum"  
 <deletes> (Mallon 1991a: 126)  
 [Harper 1979: 57]

qimmiqaqtunga  
 qimmiq -qaq--tunga  
 Hund-hab-1s.itr  
 "ich habe einen Hund/Hunde"

nunaqaqtuq  
 nuna -qaq- :+V "wohnen, leben in..."  
 Ottawami nunaqaqtuq  
 "er/sie lebt in Ottawa"

tuktuqaqpa? (Mallon 1991a: 127) → -taqaq-  
 tuktu -qaq--pa  
 caribou there.is 3sg.interrog  
 "Are there any caribous?"

**-qati** +V [N\_ -Affv]V  
 "companion" (Mallon 1991a: 115)  
 <deletes> (Mallon 1991a: 115)  
 <deletes final *k* and *q*> (Mallon 1991b: 1-38)

sanaqati (Mallon 1991: 136)  
 sana--qati  
 "workmate"

**-qattaq-** +V[V\_ -Affv]V  
 :+V "V immer wieder/regelmäßig tun; iterativ"  
 <deletes> (Mallon 1991a: 136)

titiraqattaqtuq  
 titiraq--qattaq--tuq  
 schreib--it--3s.itr  
 "er schreibt regelmäßig"

**-qauq-** +V [N\_ -Affv]V  
 "eine Menge von X haben"

qimmiqauqtuq (Harper 1979: 59)  
 qimmiq -qau--tuq  
 "S/he has many dogs."

**-qqaaq-** verb chunk (Mallon 1991b: 2-120)  
 "first..."  
 <deletes>  
 [Harper 1979: 59]

qallunaaqaaqtinnagu  
 qallunaat -qaq--qqaaq--tit--nagu  
 "before there were qallunaat"

**-qqau-** +V[V\_ -Affv]V  
 :+V "vor einer (kurzen) Weile", not so recent past  
 "a few months/minutes ago" (Mallon 1991a: 135)  
 <deletes>  
 [Harper 1979: 60]

tikiqqauvugut  
 tiki(t)--qqau--vugut  
 ankomm--temp--1p.itr  
 " wir sind vor einer Weile/gerade angekommen"

uattiaruuqqaujuq  
 uattiaru -u--qqau--juq  
 uattiaru: vor einer kleinen Weile  
 -u- : verbalisierendes Affix  
 -qqau- : vor einer kleinen Weile  
 -juq: 3s.itr  
 "es war vor einer kleinen Weile (und ich weiß es gewiß)"

**-qquqtu-** +V [N\_ -Affv]V  
 "viel von X haben"  
 [siehe -quqtu-]

**-qquuq-** verb chunk (Mallon 1991a: 141)  
 "probably"  
 <deletes>  
 <limited to North Baffin> (Harper 1979: 60)

siniqquuqtuq (Mallon 1991a: 141)  
 sinik--qquuq--tuq  
 "she's probably sleeping"

iinguqquuqtuq (Mallon 1991a: 141)  
 ii -u--qquuq--tuq  
 "it's probably yes"

**-qu(ji)-** +V [V\_ -Affv]V; tr/itr (Harper 1979:60)  
 "ask s.o. to do s.th."; "want s.o. to do s.th." (Mallon 1991a: 146)  
 <deletes>

Mikiup Jaani aullaquvanga  
 Miki -up Jaani -ø aullaq--qu--vanga  
 Mike-erg John-abs weggeh--befeh--3s.3s.tr  
 "Mike befiehlt John wegzugehen"

Jaaniup arnamut Miki ikajuquvanga  
 Jaani -up arnaq -mut Miki -ø ikajuq--qu--vanga  
 John-erg Frau-term Mike-abs helf--befehl--3s.3s.tr  
 AGENS<sub>1</sub> AGENS<sub>2</sub> THEMA AG:TH  
 "John veranlasst die Frau Mike zu helfen"

Miki nuliaminik aniqujivug  
 Miki -ø nulia -minik ani--qu--ji--vuq  
 Mike-abs Ehefrau-3s.poss.obj hinausgeh--befehl--ap-3s.itr  
 "Miki schickt(e) seine (eigene) Frau hinaus"

Jaaniup nulianga aniqumagu...  
 Jaani -up nulia(q) -nga ani--qu--magu  
 John-erg Ehefrau -4s.poss.abs hinausgeh--befehl--4s.3s.caus.tr  
 "weil John seiner Frau (≠ Johns) befohlen hat hinauszugehen... "

Jaaniup nuliani aniqumagu....  
 Jaani -up nulia(q) -ni ani--qu--magu  
 John-erg Ehefrau-3s.poss.abs hinausgeh--befehl--4s.3s.caus.tr  
 "weil Jaani seiner (eigenen) Frau befohlen hat, hinauszugehen... "

nuliangata Jaani aniqumagu...  
 nulia(q)-ngata Jaani-ø ani--qu--magu  
 Ehefrau-4s.poss.erg John-abs hinausgeh--befehl--4s.3s.caus.tr  
 "weil seine Frau (Nicht: Johns Frau!) John befohlen hatte hinauszugehen...."

aniqumagu aullaquq  
 ani--qu--magu aullaq--puq  
 hinausgeh--befehl--4s.3s.kaus.tr weggeh--3s.itr  
 "weil er; ihm befahl hinauszugehen, ging er; weg"

**-qumaaq-/-jumaaq-/** +V[V\_ -Affv]V  
**-gumaaq-/-rumaaq-** :+V fernere Zukunft, irgendwann  
 <Süd-Baffin>

tamatta tuqujumaaqpugut  
 tamatta tuqu--jumaaq--pugut  
 eines Tages sterb--temp--1p.itr  
 "eines Tages werden wir sterben"

**-quqtu-** +V [N\_ -Affv]V  
Körperteile: "große X haben" (Harper 1979: 61)

siutiquutjuq (Harper 1979: 61)  
"S/he has large ears."

**-quti** +N [N\_ -Affn]N  
:+N Besitz von Dingen, die man nicht besitzen kann; "mein..." immer  
in Verbindung mit Possessivmarkierung  
[Harper 1979: 61]

nunaqutiga  
nuna -quti -ga  
Land-Besitz-1s.poss  
"mein Land"

**-raaluk** → **-aluk**

**-raanga-** → **-jaraanga-**

**-raapik-** → **-apik-**

**-rai-** → **-gai-**

**-rajaq-** → **-najaq-**

**-raluak-** → **-galuak-**

**-rannuk-** → **-annuk-**

**-rasuaq-** → **-gasuaq-**

**-rasugi-/gasugi-** +V [V\_ -Aff]V  
**-nasugi-** +V "denken, dass..."  
<after vowels: -nasugi-; statt *t* -nmasugi-; statt *k* -gasugi-; statt *q*  
-rasugi-> (Mallon 1991a: 148)  
<statt *k* -nmasugi-> (Harper 1979: 47)

aanniarasugijara  
aannia(q)--rasugi--jara  
krank.sein--denken.dass--1s.3s.tr.  
"ich denke, er/sie ist krank"

tikinnasugijara  
tiki(t)--nasugi--jara  
arrive--think that--1s.3s. tr  
I think that s/he arrived

**-rasuk-** → **-nasuk-**



**-rataaq-** +V[V\_ -Affv]V  
 :+V "gerade eben", "right now (completive)"  
 <deletes> (Mallon 1991a: 135)

takurataaqpara  
 taku--rataaq--para  
 seh--temp-1s.3s.tr  
 "ich habe es gerade eben gesehen"  
 "I saw it right now (but not anymore; I bear witness)"

tikittuviniurataaqtuq  
 tikit- -tuq -viniq -u- -rataaq- -tuq  
 arrive- 3s.npitr -n.e. -be- -right now- -3s.np.itr  
 "s/he (must have) arrived right now, but I did not know about it..."

**-rattaq-** Affv  
 "finally"

**-ri-** → **-gi-**

**-riaqtuq-** → **-jaqtuq-**

**-riiq-** → **-jarriiq-**

**-rir-** Affv  
 "afterwards"

**-rujuk-** +V [V\_ -Affv]V  
 "ein wenig", "ein bißchen" (Harper 1979: 66)

qanimarujukpiit?  
 "Are you a little sick?"

**-rulu(k)** +N [N\_ -Affn]N  
 "small" (nastily so) (Mallon 1991b: 1-104)  
 <deletes>  
 -rulu/-gulu: severe derogation (Harper 1979: 66)  
 <-gulu stärker als -rulu>

tingmiaruluk (Mallon 1991b: 1-104)  
 tingmiaq -ruluk  
 bird small  
 "small bird"

qimmirulu (Harper 1979: 66)  
 qimmiq -rulu  
 "a terrible dog"

- ruma-/-juma-/-** +V[V<sub>-</sub> -Affv]V  
**-guma-/-t(s)uma-** +V "wollen, mögen"  
 <after vowels -juma-; after *t* -tsuma-; after *k* -guma-; after *q* -ruma->  
 (Mallon 1991a: 143)  
 <after *t* add -tuma-; nach Vokal und statt *t* auch -guma- möglich>  
 Mallon (1991b: 1-40)  
 <-tuma- eher nicht mehr bei jungen Leuten> (Harper 1979: 26)

Iqalungnuarumavunga  
 Iqaluit -mua(q)- -ruma- -vunga  
 Iqaluit.p -geh-.nach.p--will--1s.itr.  
 "Ich möchte nach Iqaluit gehen"

- run(n)aq-** → **-junnaq-**  
**-run(n)iiq-/-runiq-** → **-gun(n)iiq-**  
**-rusuk-** → **-gusuk-**  
**-ruuq** → **-guuq**  
**-saraanga-** → **-jaraanga-**  
**-si-** 1. +V [V<sub>tr</sub> → V<sub>itr</sub>]  
 Antipassiv

Miki kaapimik kuvisijuq  
 Miki -ø kaapi -mik kuvi-si--juq  
 Mike -abs Kaffee-obj verschütt--ap--3s.itr  
 "Mike verschüttet (den) Kaffee."

2. +V[V<sub>+</sub> -Affv]V  
 "begin" (Mallon 1991a: 138)  
 <deletes>

anisijunga (Mallon 1991a: 138)  
 ani--si--junga  
 "I'm about to go out"

3. +V [N<sub>-</sub> -Affv]V  
 "discover"; only with animals (Harper 1979: 69)  
 <neutral>

aiviqsijunga  
 aiviq -si--junga  
 "I come across a walrus"

**-sima-/-nga-/-ngnga-/-** +V[V<sub>+</sub> -Affv]V  
**-ma-/-uma-** :+V Zustand, Stativierung, lasting state  
 <deletes *t*, neutral with *k* and *q*> (Mallon 1991a: 139)

tikisimajuq  
 tiki--sima--juq  
 ankomm--stat--3s.itr  
 "er/sie ist angekommen, ist hier"

aullaq--sima--lauq--tuq (Nowak 1994: 303)  
 "damals (zu dem Zeitpunkt) war er/sie (schon) weggegangen"

tuqungajuq (Harper 1979: 51)  
 "S/he is dead."

pusingngajuq (Mallon 1991a: 139)  
 pusik--ngnga--juq  
 "it's capsized"

ningngauma- (Mallon 1991a: 139)  
 ningngak--ma-  
 to.have.a.flash.of.anger be.in.state.of  
 "be angry"

**-siri-** → **-liri-**  
 -siri- (nicht -liri-): kann die besondere Bedeutung "bad", "diseased" haben, d.h. nur in Wörter auf *t* kann -siri- diese Bedeutung haben (Harper 1979:70f.)

siusirijuq (Harper 1979: 71)  
 siuq -siri--juq  
 "He has an earache."

**-siuq-** +V [N<sub>-</sub> -Affv]V  
 +V itr "verfolgen", "jagen", "suchen"  
 "look for" (Mallon 1991a: 121)  
 <neutral>

nanusiuqtuq (he doesn't know where it is) ↔ **-liaq-**  
 nanu(q) -siuq--tuq  
 Eisbär-verfolg--3s.itr  
 "er verfolgt/jagt einen Eisbären"

qajaqsuiqtuqpit? (Mallon 1991a: 121)  
 qajaq--siuq--pit  
 "are you looking for a kayak?"

**-suit-/-juit-/-tuit-** +V [V\_ -Affv]V  
 "niemals X tun"  
 rarity of action (Harper 1979: 27)  
 <nach Vokal -juit-/-suit-; statt t/k/q -juit- oder nach t -tuit->

uqajuittuq  
 uqaq--juit--tuq  
 "he seldom speaks"

**-suk-** → **-gusuk-**

**-suujaq-** +V [V\_ -Affv]V  
 "anhaltend etwas tun"  
 <-suuq- +u- + -jaaq- mit verkürztem a> (Harper 1979: 72)

sinisuujaqtunga (Harper 1979: 72)  
 sinik--suujaq--tunga  
 "I slept for a long time."

**-suuq** 1. +N[V\_ -Affn]N (Mallon 1991a: 115)  
 "that which performs the action (habitually?)" (Mallon 1991a: 115)  
 <deletes>  
 [Harper 1979: 72]

saglusuuq	qangatasuuq (Mallon 1991b: 3-75)
saglu--suuq	qangata--suuq
lie	be.in.the.air
"liar"	"plane"

2. +N [N\_ -Affn]N  
 similarity (Harper 1979: 72f.)  
 <derivative of *suurlu* – "as it were", "seeming">  
 [extremely limited usage]

nuliasuuq (Harper 1979: 73)  
 nuliaq -suuq  
 "girlfriend", "mistress"

**-taa(gi)-** +N/+V [N/V\_ -Affv]N/V  
 "get" (Mallon 1991b: 3-140)  
 "acquisition", "newly-acquired" (Harper 1979: 73)

tiguaqtaat (Harper 1979: 73)  
 "the child you adopted"

nuliaqtaarijumajanga (Mallon 1991b: 3-140)  
 nuliaq--taa(gi)--juma--junga  
 "he wants to acquire her as a wife"

**-taili-** +V [V\_ -Affv]V  
 "ablehnen, etwas zu tun", "sich weigern"

siniktailivuq (Harper 1979: 74)  
 sinik--taili--vuq  
 "He refuses to sleep."

ingngitailigit (Mallon 1991b: 2-103)  
 "don't sing"

**-ta-** +N [N\_ -Affn]N + -lik/-qaq-  
 -talik/-taqaq- stärker als -lik/-qaq- (Mallon 1991b: 1-85)  
 -taqaq- "there is/are", personal experience (Mallon 1991a: 126)  
 Referenz zu einem vorerwähnten Partizipanten, "es gibt"  
 (Harper 1979: 73)  
 <neutral>

Igluliup qanigijaani tukuqaqpa? ii, pitalik/pitaqaqtuq (Harper 1979: 73)  
 "Are there caribou near Igloolik?" "Yes, there are. "

**-taq** → **-jaq**

**-taraanga-** → **-jaraanga-**

**-tariiq-** → **-jarriiq-**

**-tau-** → **-jau-**

**-ti-/ji-** +N [V\_ -Affn]N  
 :+N "der, der ..."  
 <vowel alternator> (Mallon 1991a: 113)

titiraqti (Mallon 1991a: 110)  
 titiraq--ti  
 write -er  
 "writer", "clerk"

illuliuqti  
 illu -liuq--ti  
 Haus-herstell--nom  
 "Hausbauer"

tingmisuuqti  
 tingmisuuq -ti  
 Flugzeug "der, der..."  
 "Pilot"

**-tit-** +V [V\_ -Affv]V  
 "make a person ..." (Mallon 1991a: 147)  
 <deletes>  
 <neutral> (Mallon 1991b: 2-100; 3-41)

Miki anititara  
 Miki -∅ ani--tit--tara  
 Mike-abs hinausgeh-bewirk--1s.3s.tr  
 "ich veranlasse Mike hinauszugehen"  
 "ich werfe Mike raus"

Jaaniup **arnamut** Miki ikajuqtitanga  
 Jaani -up arnaq -mut Miki -∅ ikajuq--tit--tanga  
 John-erg Frau-term Mike-abs helf-bewirk-3s.3s.tr  
 AGENS<sub>1</sub> AGENS THEMA AG<sub>1</sub>.TH  
 "John veranlaßte die Frau, Mike zu helfen"

Miki nuliaminik anititsijuq  
 Miki -∅ nuliaq -minik ani--tit--si--juq  
 Mike-abs Ehefrau-3s.poss.obj hinausgeh-bewirk-ap-3s.itr  
 "Miki veranlaßt(e) seine (eigene) Frau hinauszugehen"

**-titau-** +V [V\_ -Affv]V  
 -tit- + -jau-/-tau- (Mallon 1991a: 147)  
 "made to be"

tammaqtitaujunga (Mallon 1991a: 147)  
 tammaq -titau--junga  
 "I was caused to make a mistake"

**-tsiaq** 1. +N [N\_ -Affn]N  
 :+N "groß, schön, gut"  
 <deletes> (Mallon 1991a: 156)

nunatsiaq  
 nuna -tsiaq  
 Land-groß  
 "ein gutes Land"

2. +V [V\_ -Affv]V  
 "well", "precisely" (Mallon 1991a: 156)  
 <deletes>

Inuktitut uqatsiaqtuq (Mallon 1991a: 156)  
 uqaq--tsiaq--tuq  
 "She speaks Inuktitut well."

**-tsuma-** → **-ruma-**

- ttauq** final  
 "also" (Mallon 1991a: 160)  
 <voices>  
 <deletes> (Mallon 1991b: 3-83)
- uvangattaug (Mallon 1991b: 3-83)  
 uvanga -ttauq  
 "me too"
- tua-** "sehr"
- tualuk** "very" (Mallon 1991b: 1-105)
- tualuu-/-jualuu-** +V [V\_ -Affv]V  
 "very much" (Mallon 1991b: 1-23)
- quviasuktualuujunga (Mallon 1991b: 1-105)  
 "I'm very happy"
- quviasuktualuk  
 "s/he's very happy"
- tuinnaq(-)** 1. +V [V\_ -Affv]V  
 "only", "just" (Mallon 1991a: 157)  
 "merely" (Harper 1979: 78)  
 <vowel head; after two vowels insert *ng*>
- taututuinnaqtagit (Mallon 1991a: 157)  
 -tuinnaq--tagit  
 "I'm just looking at you"
2. +N [N\_ -Affn]N  
 "echt, wirklich"  
 "only", "just" (Mallon 1991a: 157)  
 "ordinaryness", "lack of special qualities" Harper 1979: 78)  
 <vowel head; after two vowels insert *ng*>
- qallunaatuinnaujunganga (Mallon 1991a: 157)  
 qallunaaq -tuinnaq -u--junga  
 "I'm just a qallunaaq"
- qangatuinnaq (Mallon 1991a: 157)  
 qanga-tuinnaq  
 "any time"; "whenever"
- inutuinnaq  
 inuk -tuinnaq  
 Inuk -echt  
 "ein richtiger Inuk"

**-tuit-** → **-suit-**

**-tuksaq** :+N [V\_ -Affn]N  
 "jemand, der ... tun sollte"  
 <lexikalisierte Kombination:  
 -tuq/-juq + -ksaq  
 -tuq/-juq +V [V\_ + -juq/-tuq]Vitr :3s.itr.np  
 -ksaq +N [N\_ + -ksaq] "ein zukünftiges....">

tikittuksauvutit  
 tiki(t)--tuksa(q) -u--vutit  
 ankomm-sollte-verb-2s.itr.ind  
 "du bist der, der kommen sollte: du solltest kommen"

**-tuma-** → **-ruma-**

**-tun(n)aq-** → **-junnaq-**

**-tun(n)iiq-** **-gun(n)iiq-**

**-tuq-** **1.** +V[N\_ -Affv]V  
 "eat", "drink", sometimes "use" (Mallon 1991a: 122)  
 usage of objects in the manner in which it was intended to be  
 (Harper 1979: 80)  
 <neutral>

tiituriit? (Mallon 1991a: 122)  
 "drink tea? " (polite command)

qajuqtuqtuq (Mallon 1991a: 122)  
 qajuq -tuq--tuq  
 "he's drinking soup"

qajaqtuqtuq (Mallon 1991a: 122)  
 qajaq -tuq--tuq  
 "he's using a kayak"

**2.** → **-juq**

**-tuqaq** +N [N\_ -Affn]N  
 "ancient" (Mallon 1991b: 2-109)  
 <deletes>

umiatuqaq (Mallon 1991b: 2-109)  
 "an ancient boat"

inutuqait (Mallon 1991b: 2-109)  
 "the ancient Inuit"



- tuuq** +N [N\_ -Affn]N  
 "there is/are a lot" (Mallon 1991b: 2-5)  
 attached to animal names to mean "a place abounding in..."  
 (Harper 1979: 80f.)
- Pangniqtuuq (Mallon 1991b: 2-5)  
 pangniq  
 bull.caribou
- u-/-i-** +V [N\_ -Affv]V  
 :+V Verbalisierer  
 <vowel head; inserts *ng* after two vowels> (Mallon 1991a: 125)  
 [Harper 1979: 81]
- angutiujungu (Mallon 1991a: 125)  
 anguti -u--junga  
 Mann Verbalisierer 1s.itr  
 "ich bin ein Mann"
- uma-** → **-sima-**
- uq-** +V [N\_\_]V  
 "Bewegung"  
 "arrival at" (Harper 1979: 81)  
 <occasional variant of -aq->
- Ikpiarjukkuurluni  
 Ikpiarjuk--kkut -uq--łuni  
 "Arctic Bay" vialis.sg beweg- 3.sg.itr.vpart  
 über Arctic Bay fahren/fliegen
- uti** +N [V\_ + -Aff]N  
 :+N "das, mit dem ..."  
 Instrument (Mallon 1991a: 114)  
 "one" (Harper 1979: 82)  
 <deletes *k* and *q*, between two vowels insert *r*, after one vowel insert *jj*  
 (or *g*)>
- titirauti  
 titiraq--uti  
 schreib--Ding  
 "Ding zum schreiben"
- sangijuuti (Harper 1979: 82)  
 "a strong one"
- vak-/-pak-** +V [V\_ -Affv]V  
 "often", "habitually", more regular pattern than -qattaq-  
 (Mallon 1991a: 136)  
 <vowel alternator>

ikajuqpakkavinga (Mallon 1991a: 136)  
 ikajuq--pak--gavinga  
 helf--habit--caus.2s.1s.tr  
 "because you (habitually help me)"

**-vallai/-pallai-/** +V [V\_ -Affv]V  
 "wahrscheinlich"  
 <nach Vokal -vallai-> (Harper 1979: 83)

sinikpallaijuq (Harper 1979: 83)  
 sinik--pallai--juq  
 "S/he is probably asleep."

**-vik/-vvik** +N [V\_ + -Aff]N  
 :+N "Ort an dem..."  
 <vowel alternator; voices *k* to *g* and *q* to *r*> (Mallon 1991a: 113)  
 <nach Vokal auch -vik- möglich; manchmal -vvik- unmöglich>  
 (Harper 1979: 84)

niuvirvik  
 niuviq--vik  
 erwerb--Ort  
 "Laden"

sinivik  
 sini(k)--vik  
 schlaf--Ort  
 "Bett"

uqlugvigijara (Mallon 1991a: 113)  
 uqaluk--vik -gi--jara  
 "I phone her" ("I have her as a place to phone")

**-viniq/-miniq** 1. +N[N\_ -Affn]N  
 "ein ehemaliges X"  
 <regionale Varianten: -viniq: Nordbaffin (Nowak 1979: 92)  
 -miniq- Cumberland Peninsula (Harper 1979:45)>  
 <deletes> (Mallon 1991a: 132)

illuminiq  
 illu -miniq  
 Haus-ehemalig  
 "ein ehemaliges Haus, eine Ruine"

natsirminiq  
 natsi(q) -miniq  
 seal -a former...  
 "the carcass of a seal"

## 2. +N[N\_ -Affn]N

unbewußte oder vom Sprecher nicht wahrgenommene Handlung  
 past unpercieved (Harper 1979: 85)

aullaqtuviniq  
 aullaq--tuq -viniq  
 leave- -3s.np.itr -n.e.  
 s/he left without my knowing it; s/he must have left...

Iqalungni inuujuqviniujunga  
 Iqaluit -ni inu -u--juq -viniq -u--junga  
 l.loc.p person-be-3s.np-past.n.e.-be-1s.np.itr  
 "I was born in Iqaluit"

**-vvik-** → **-vik** (Mallon 1991a: 113)

Mallon 1991a: 112

vowel head: deletes preceding consonants; blocks illegal sequence of three vowels

vowel alternator: one form after vowels, another after consonants

uvular alternator: different form after *q*

nasalizing: *k* to *ng*, *q* to *r* (Mallon 1991b: 2-11)

## LITERATUR

**Dorais**, Louis-Jaques 1988: *Tukilik. An Inuktitut Grammar for All*. Québec: Inuksiutiit Katimajit.

**Harper**, Kenn 1979: *Suffixes of the Eskimo Dialects of Cumberland Peninsula and North Baffin Island*. Ottawa: National Museums of Canada.

**Mallon**, Mick 1991a: *Introductory Inuktitut. Reference Grammar*. Victoria: Linguistic Programs.

— 1991b: *Introductory Inuktitut*. Victoria: Linguistics Programs.

**Nowak**, Elke 1994: "Tempus und Temporalität in Inuktitut." in: Thieroff, Rolf; Ballweg, Joachim (eds.): *Tense Systems in European Languages*. Tübingen. 295-310.

blue: Mallon  
 brown: Harper  
 pink: uncertain

Berlin, 2.4. 03